



認識通訊方法 暢遊郊野公園

Stay in Touch in Country Parks

- 出發前，先選定路線，並查看沿途流動網絡覆蓋情況，以及公共電話和緊急求助電話的位置。

Plan your hiking route before departure and check the mobile network coverage as well as the locations of public phones and emergency helplines along the route.
- 帶備適當的通訊設備如流動電話、手提無線電對講機及全球定位系統接收器等。

Bring along suitable communications devices like mobile phones, walkie-talkies and GPS receivers.
- 結伴同行，並帶備已充滿電的後備電池／行動電源供流動電話替換／充電之用。

Hike in a team and bring along fully-charged backup batteries / power banks for replacement / charging mobile phones.
- 若流動電話未能接駁至你使用的網絡，在緊急時可嘗試致電112求助。

If your mobile phone cannot connect to the network you subscribe, try dialling 112 for assistance during an emergency.
- 預先把遠足路線附近警署的電話號碼儲存於流動電話內。若你所在的位置沒有本地流動網絡覆蓋，而漫遊服務卻能運作時，可以先撥00852，再撥最近警署的號碼求助。

Programme the phone numbers of the police stations near your hiking route into your mobile phone for easy access. Call the nearest police station by dialling 00852 first followed by its phone number for assistance if there is no local mobile network coverage but roaming service is available.



顯示郊野公園遠足徑內流動電話網絡覆蓋的數碼地圖
Digital Maps displaying the mobile network coverage of hiking trails in country parks



遠足留蹤服務 Hiker Tracking Service

香港通訊業聯會已推出「50222遠足短訊留蹤服務」及「GPS遠足留蹤服務」。遠足時，可定時將遠足徑上標距柱的獨有編號以短訊發送至指定號碼「50222」，或安裝漁農自然護理署的「郊野樂行遠足留蹤」流動應用程式，並啟動「遠足留蹤」功能及電話的衛星定位系統，讓自己的位置有跡可尋。

The Communications Association of Hong Kong has launched the "50222 SMS Hiker Tracking Service" and "GPS Hiker Tracking Service". Hikers can send short messages to a designated number "50222" to report periodically the unique numbers of Distance Posts they encounter along their hiking trails, or install the Agriculture, Fisheries and Conservation Department's "Enjoy Hiking Hiker Tracking Service" mobile application and activate its "Hiker Tracking Service" and GPS of the mobile phone. This will help keep track of their positions.



50222遠足短訊留蹤服務 50222 SMS Hiker Tracking Service



GPS 遠足留蹤服務 GPS Hiker Tracking Service



「郊野樂行遠足留蹤」流動應用程式 "Enjoy Hiking Hiker Tracking Service" Mobile Application



睇短片瞭解更多

To know more, watch the short video.

